



ComfortLife

Handleiding

Inhoudsopgave

1.	Inleiding
2.	Algemene aanwijzingen
3.	Garantie en aansprakelijkheid
4.	Algemene veiligheidsvoorschriften
4.1	Veiligheidsaanwijzingen.....
5.	Ingebruikname
5.1	Eerste ingebruikname
5.2	Deblokkeren van de handschakelaar.....
6.	Functiebeschrijving.....
6.1	Productoverzicht
6.2	Type handschakelaar
6.3	Magneetsleutel
6.4	Kunststofsleutel.....
6.5	Mechanische verstelling onderbeengedeelte
6.6	Remmen/rijden
6.7	Motor
7.	Reiniging en ontsmetting
7.1	Eerste reiniging van het ComfortLife bed.....
7.2	Veiligheidsmaatregelen voor de reiniging
7.3	Reiniging
8.	Technische gegevens van het ComfortLife bed
8.1	Typeplaatje.....
9.	Toegepaste normen
10.	Transport.....
11.	Hulp bij storingen
12.	Onderhoud
13.	Toebehoren en accessoires
14.	Service.....

1. Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van het ComfortLife bed. Dit moderne bed zal uw slaapcomfort aanzienlijk verhogen.

Dit levensloopbestendige bed is voorbereid op de toekomst. Indien nodig zijn alle faciliteiten voor hulp aan het bed aanwezig.

In deze handleiding is informatie te vinden over de techniek, het onderhoud en het gebruik, inclusief belangrijke tips en relevante veiligheidsinformatie.

Bij gebruik van dit product is het van belang de gehele handleiding te lezen.

Deron bv en MBK

De fabrikant van de bedden is MBK GmbH. Voor de landen Nederland, België en Luxemburg is Deron bv importeur van de MBK bedden en alle daarbij behorende accessoires. Kijk voor meer informatie op www.deron.nl

Wij wensen u veel slaapplezier in uw nieuwe bed.

Het Deron team



2. Algemene aanwijzingen

De Comfort bedden van het type ComfortLife zijn geproduceerd conform de internationale normen en bepalingen, en in overeenstemming met de hedendaagse techniek.

De bedden voldoen aan de geldende eisen met betrekking tot veiligheid en functionaliteit.

Ze zijn gekeurd volgens de internationale normen en CE gemarkeerd. Dit wijst op de naleving van fundamentele veiligheidseisen inzake medische hulpmiddelen.

Het bed mag alleen op een vlakke en stevige vloerbekleding worden gebruikt. Alvorens de ingebruikname van het ComfortLife bed dient de geschiktheid van de ondergrond te worden gegarandeerd.

Het ComfortLife bed is in de fabriek gecontroleerd op elektrische veiligheid en werking.

Het is van belang om het bed voor ingebruikname te controleren op de functies. Wanneer bepaalde functies defect zijn, neem dan direct contact met ons op.

Voor alle accessoires en opties: zie hoofdstuk 13.

3. Garantie en aansprakelijkheid

De firma MBK GmbH is aansprakelijk voor eventuele fabricagefouten of nalatigheden. Er kan geen aanspraak gemaakt worden op claims voor schadevergoedingen ongeacht op welke rechtsgrond dergelijke aanspraken berusten.

Ook voor schade- en werkingsstoornissen die ontstaan zijn door bedieningsfouten of door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

Op het ComfortLife bed zit 10 jaar fabrieksgarantie. Dit geldt voor materiaal- en fabricagefouten. Voor de motor is deze garantie 3 jaar en voor de handschakelaar 2 jaar. Schade door gebruik van accessoires die niet origineel bij het ComfortLife bed horen vallen niet onder de garantie.

4. Algemene veiligheidsvoorschriften

Alvorens het bed voor de eerste keer in gebruik wordt genomen moet deze gebruiksaanwijzing grondig worden gelezen. Denk eraan om ook iedere bediener van het bed op de hoogte te stellen van deze gebruiksaanwijzing.

4.1 Veiligheidsaanwijzingen

- Als stroombron moet een contactdoos worden gebruikt van 220/230 V en 50 Hz die voldoet aan de VDE-bepalingen.
- Een verlengkabel of een meervoudige contactdoos, die eventueel aan het bed bevestigd zijn of op de grond liggen, mogen niet worden gebruikt. Het bed heeft geen potentiaalvereffening. Het kan hier ook niet mee worden uitgerust. Let hierop voordat het bed samen met andere elektrische medische hulpmiddelen, zoals een voedingssonde of beademingsapparatuur, wordt aangesloten, aangezien er misschien veiligheidsmaatregelen genomen moeten worden.
- Het netsnoer en de kabel van de handschakelaar moeten zo worden geplaatst, dat deze niet beschadigd kunnen worden door overrijdende wieltjes, een trekbeweging of door andere bewegende onderdelen.

- De stroomkabel en de bevestiging (trekontlasting) moeten worden gecontroleerd als:
 - de aansluitkabel geforceerd werd, bijvoorbeeld bij trekken, knellen, en overrijden;
 - het bed is verplaatst.

Aanwijzingen bij de stroombron:

- Trek altijd aan de stekker, trek nooit aan de kabel zelf.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Het netsnoer moet zonder lussen of plooiën worden aangesloten en mag niet langs scherpe randen worden gelegd.
- Bescherm de aansluiting en de toevoerleiding tegen mechanische belastingen.
- Plaats geen voorwerpen op het stroomsnoer en de toevoerkabel naar de handschakelaar.
- Let erop dat er geen beklemming van personen/huisdieren of voorwerpen ontstaat indien u het bed in de laagste stand van de hoog-laagverstelling wilt zetten.
- Bij het verrijden van het bed in een niet-vlakke positie, moet men erop letten dat er zich geen lichaamsdelen of voorwerpen in het verstelbereik van het bed bevinden. Controleer bij het verstellen van de ligvlakpositie dat de gebruiker niet in aanraking komt met de eventueel aanwezige beddekken om verwondingen aan handen, benen of andere lichaamsdelen te voorkomen. Let erop dat er een veiligheidsmarge van tenminste een handbreed (ca. 5 cm) tussen het bed en de wand is. Wanneer het bed wordt gedraaid, moet er een grotere veiligheidsmarge zijn.
- Let er bij het transporteren van het bed op dat het netsnoer de vloer niet raakt en dat de minimale ligvlakhoogte minstens 35 cm bedraagt.
- Indien het bed niet getransporteerd hoeft te worden, zorg er dan voor dat de wielen geblokkeerd staan, middels het rempedaal.
- Om het ComfortLife tweepersoonsbed in de hoog-laagverstelling synchroon te laten lopen, is de synchroonkabel noodzakelijk. Indien u besluit geen gebruik te maken van deze kabel, zijn wij niet verantwoordelijk voor beklemmingsgevaar, ook niet voor beklemmingsgevaar van ledematen en/of andere lichaamsdelen. Ook schade aan de het bed zelf, waaronder de bedomranding, kan dan niet worden verhaald.
- Voor elk transport van het bed moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken. Deze moet aan de opberghaken worden opgehangen.
- Wanneer de handschakelaar niet wordt gebruikt, moet hij met de daarvoor bestemde haak aan het ComfortLife bed worden gehangen.
- Om gevaar voor verwondingen door vallen te beperken en te voorkomen, raden wij aan het bed in principe altijd in de laagste stand te zetten.
- Om de veiligheid te verhogen is het mogelijk de handschakelaar te blokkeren middels de bijgeleverde sleutel.
- De motorische verstelling is niet geschikt voor een continue werking. Na max. 2 minuten continue werking moet er een pauze van ten minste 10 minuten worden ingelast. Bij een overbelasting van de elektrische aandrijving door een continue werking van meer dan 2 minuten kan er een blokkering van de aandrijvingen ontstaan. Door een overschrijding van de maximale belasting kunnen verhoogde temperaturen optreden, waardoor de veiligheidsvoorzieningen automatisch worden ingeschakeld. Deze blokkade heft zich in de meeste gevallen vanzelf weer op zodra de motoren zijn afgekoeld. Dit kan maximaal 1 uur duren. Afhankelijk van de uitvoering van de veiligheidstransformatoren is het eventueel mogelijk dat de aandrijving niet meer kan worden ingeschakeld, zelfs niet na een afkoelingsperiode. De aandrijving moet dan worden vervangen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor deze specifieke schade.

5. Ingebruikname

5.1 Eerste ingebruikname

- Lees de handleiding zorgvuldig om schade en gevaar door verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of het ComfortLife bed en de toebehoren in perfecte staat zijn.
- Kijk of er in de omgeving van het bed geen kans bestaat op botsingen tijdens het verrijden.
- De elektrische kabels en behuizingen moeten op schade worden gecontroleerd. Controleer ook of de stroomtoevoer geschikt is voor het bed.
- Controleer of de kabels zo geplaatst zijn dat knellen of scheuren onmogelijk is.
- Controleer of de netstekker juist in het stopcontact is gestoken.

LET OP! Indien er een beschadiging van één van de kabels geconstateerd wordt, dient direct de netstekker uit het stopcontact te worden gehaald.

5.2 Deblokkeren van de handschakelaar

Zodra de netstroom is aangesloten, dient u te controleren of de handschakelaar gedeblokkeerd is. Als deze geblokkeerd is, kunt u het ComfortLife bed niet verstellen. De deblokkering kan op twee manieren worden uitgevoerd, afhankelijk van het type handschakelaar.

1. Met een kunststof sleutel: deze steekt u aan de achterzijde van de handbediening in het daarbij behorende slot. U draait de sleutel tot aan het symbool "slot open".
2. Met de bijgeleverde magneetsleutel: deze schuift u aan de voorzijde van de handbediening over het symbool "slot". Zodra dit symbool groen oplicht is de bediening gedeblokkeerd.

6. Functiebeschrijving

6.1 Productoverzicht

- 1: rugleuning
- 2: zitgedeelte
- 3: bovenbeengedeelte
- 4: onderbeengedeelte
- 5: wielen en wielkappen
- 6: hoofdeinde
- 7: voeteneinde
- 8: rempedaal
- 9: handschakelaar
- 10: motor



6.2 Type handschakelaar

Handschakelaar met magneetsleutel 9 knops.



verstelling ruggedeelte omhoog en omlaag

verstelling beengedeelte omhoog en omlaag

verstelling rug- en beengedeelte tegelijk

ligvlak omhoog en omlaag

Anti-trendelenburg
(comfortstand) omhoog.

Bij omlaag drukt u op
"de ligvlak omlaag verstelling".



Magneetsensorbereik voor het vergrendelen en ontgrendelen van de handschakelaar:

- Als het lampje brandt dan zijn de functies actief.
- Als het lampje niet brandt zijn de functies niet actief.

6.3 Magneetsleutel

Magneetsleutel voor handschakelaar 9 knops. Deze sleutel wordt gebruikt om de handschakelaar te vergrendelen of te ontgrendelen.

6.4 Kunststofsleutel

Kunststofsleutel voor handschakelaar 9 knops.

Deze sleutel wordt gebruikt om de handschakelaar te vergrendelen of te ontgrendelen.



6.5 Mechanische verstelling onderbeengedeelte

Het onderbeengedeelte kan handmatig in hoogte versteld worden. U pakt hiervoor het uiteinde van het ligvlak, bij de voeten, en trekt deze omhoog. Door een tandverstelling kunt u iedere gewenste hoogte instellen.

Om deze verstelling weer in een vlakke stand te brengen, pakt u hiervoor weer het uiteinde van het ligvlak vast en brengt deze in de hoogste positie. Door deze vervolgens weer te laten zakken, komt het onderbeengedeelte weer in een vlakke stand terug.

6.6 Remmen/rijden

Bij het ontgrendelen van de remmen bij het voeteinde kan het tweepersoons ComfortLife bed uit elkaar worden gereden. Dit biedt de mogelijkheid om aan beide zijdes van het bed komen.

Alvorens het bed te verplaatsen, moeten beide remmen ontgrendeld worden. Zorg ervoor dat het bed altijd met beide remmen vergrendeld weer teruggezet wordt.

6.7 De motoren

De ligvlakmotor bevindt zich direct onder het ligvlak, aan het daarvoor bestemde aansluitstuk van de rugleuning en het bovenbeengedeelte. Mocht de motor door een defect uitvallen, neemt u dan contact op met Deron. Indien nodig verstrekt Deron informatie over de (de)montage van de motor. Wanneer de motor of de stroom uitvalt, kan het ligvlak in de horizontale positie worden teruggebracht door de veiligheidsklep (A) te verwijderen.

7. Reiniging en desinfectie

7.1 Eerste reiniging van het ComfortLife bed

Voor de eerste reiniging van het bed adviseren wij om het bed met een klamvochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel af te nemen. Dit geldt enkel voor de metalen en kunststof delen. De stoffering hoeft u niet te reinigen.

7.2 Veiligheidsmaatregelen voor de reiniging

Let bij het reinigen altijd op de onderstaande veiligheidsaanwijzingen:

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en bescherm de stekker tegen water.
- De behuizing is spatwaterdicht (zie opdruk beschermingsklasse). Dit betekent echter niet dat de behuizing ook tegen andere vloeistoffen, bijvoorbeeld agressieve en zuurhoudende reinigingsmiddelen, is beschermd.

7.3 Reiniging

Gebruik uitsluitend neutrale reinigingsmiddelen, geen agressieve en bijtende producten. Indien u toch gebruik wilt maken van desinfectantia dient u zich te houden aan de gepaste concentratie die wordt voorgeschreven door de fabrikant van het desbetreffende desinfectans. Let op: deze middelen kunnen bijtend zijn. Probeer het eerst op een klein stukje uit.

De stoffering kan periodiek met een stofzuiger op lage toeren schoongemaakt worden. Indien er vlekken op de stoffering zijn gekomen kunt u dit met een "vlekkenverwijderingsmiddel voor textiel" verwijderen. Lees hiervoor eerst de gebruiksaanwijzing van dit reinigingsmiddel.

Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele verkleuringen en/of schade aan de bedden. Dit geldt zowel voor de stoffering als voor de metalen en kunststof onderdelen.

8. Technische gegevens van het ComfortLife bed

Type	ComfortLife 1-persoons	ComfortLife 2-persoons
Afmeting buitenmaten	95 cm x 205 cm	186 cm x 205 cm
Afmeting buitenmaten met hoofdbord	120 cm x 110 cm x 14 cm	200 cm x 110 cm x 14 cm
Afmeting ligvlak	90 cm x 200 cm	2 x 90 cm x 200 cm
Ligvlakverlenging	max. 20 cm: 10 cm aan hoofdeind	
Hoogteverstelling	25 – 80	25 – 80
Verstelling ruggedeelte	70°	70°
Verstelling bovenbeengedeelte	30°	30°
Verstelling onderbeengedeelte	22°	22°
Beremming	twee om twee geremd	
Anti-trendelenburg	14°	14°
Max. belasting	225 kg	225 kg
Max. patiëntgewicht	175 kg	175 kg
Nettogewicht van het bed	125 kg	250 kg
Beschermingssoort	IPX 4	IPX 4
Beschermingsklasse	II	II
Uitgangsspanning	24 Volt	24 Volt
Geluid	55 dB/A	55 dB/A
Elektrische aansluiting	220 – 230 Volt	220 – 230 Volt
Stroom	1,6 Ampère	1,6 Ampère
Wisselstroom	50 Hertz	50 Hertz
Maximaal gebruik van de motor	maximaal 2 minuten, daarna 10 minuten pauze	
Omgevingsfactoren voor het gebruik en opslag	+ 10 °C tot + 40°C	+ 10 °C tot + 40°C
Relatieve luchtvochtigheid	30% tot 70%	30% tot 70%
Atmosfeer druk	700 hPa tot 1060 hPa	700 hPa tot 1060 hPa

8.1 Typeplaatje

Het bedtype is te vinden aan de hand van de specifieke gegevens op het typeplaatje. Deze is te vinden aan de binnenkant van de dwarsliggende bedboom aan het hoofdeinde.

9. Toegepaste normen

Norm	Verklaring
Medische hulpmiddelen conform 93/42/EEG klasse 1	EG-richtlijn voor medische hulpmiddelen, CE-aanduiding
MedGV, MPG (nationaal recht)	Verordening aangaande medische hulpmiddelen, wet betreffende medische hulpmiddelen
EN 1970:2000	Verstelbare bedden voor mensen met een handicap – Eisen en beproevingsmethoden– functionele veiligheid
EN 60601-2-52	Elektrisch aangedreven ziekenbedden
EN 12182	Technische hulpmiddelen voor mensen met een handicap
EN 12530	Wielen voor verpleegbedden
EN 14971	Risicoanalyse
EN 60529	IP-code, beschermingsgraad van omhulsels
EN 60601-1	Medische elektrische apparatuur
MedBetrV	Medizinprodukte betreiber verordnung – Verordening voor de exploitant van medische hulpmiddelen

10. Transport

Houd bij het transport van het ComfortLife bed rekening met het volgende:

- Bij het verrijden van het bed in een niet-vlakke positie, moet men erop letten dat er zich geen lichaamsdelen of voorwerpen in het verstelbereik van het bed bevinden. Controleer bij het verstellen van de ligvlakpositie dat de gebruiker niet in aanraking komt met de eventueel aanwezige beddekken om verwondingen aan handen, benen of andere lichaamsdelen te voorkomen. Let erop dat er een veiligheidsmarge van tenminste een handbreed (ca. 5 cm) tussen het bed en de wand is. Wanneer het bed wordt gedraaid, moet er een grotere veiligheidsmarge zijn.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en bevestig deze aan de eventueel aanwezige kabelhouder.
- Verwijder alle toebehoren van het bed, zoals papegaai, bedlamp, etc.
- Let er bij het transporteren van het bed op dat het netsnoer de vloer niet raakt en dat de minimale ligvlakhoogte minstens 35 cm bedraagt.
- Indien het bed niet getransporteerd hoeft te worden, zorg er dan voor dat de wielen geblokkeerd staan, middels het rempedaal.

11. Hulp bij storingen

Onderstaande tabel helpt u eenvoudige functiestoringen op te lossen:

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bed reageert niet op het gebruik van de handbediening	Stekker niet in stopcontact	Stekker in stopcontact
	Handschakelaar is geblokkeerd	Met sleutel deblokkeren
	Geen spanning in wandcontactdoos	Wandcontactdoos testen
	Netkabel kapot	Vervangen
	Handschakelaar kapot	Vervangen
Wielen remmen of draaien niet	Warmtebeveiligingsschakelaar ingeschakeld	30 minuten pauze, overbelasting vermijden
	Belemmering door vreemde voorwerpen	Vreemde voorwerpen verwijderen
Hoogteversnelling naar boven vindt plaats in de pendelmodus (hoogte-toegestane verstelling gaat met korte bewegingen afwisselend van voor naar achter).	Bed is overbelast	Let op het maximaal gewicht. Het bed met minder gewicht belasten.
Bij alle andere storingen kunt u altijd met Deron bv contact opnemen.		

12. Onderhoud

Om de werking en de veiligheid van het ComfortLife bed te garanderen moet het bed minimaal 1 keer per jaar aan een technische controle onderworpen worden. Dit is verplicht in de intramurale zorgmarkt en wenselijk indien u het bed als particulier gebruikt. Onderhoudsschema als volgt hanteren:

Periode	Uit te voeren
Jaarlijks	Technische controle a.d.h.v. controlelijst Smearing met vaseline van de geleiders in de C-profielen onder het ligvlak.
Na langdurige pauze	Visuele en functiecontrole: bekijken en testen van het bed om te controleren of er defecten zijn.
Indien nodig	Smearing van de mechanische onderdelen. Vervanging van slijtageonderdelen (veerelementen op de bedbodem, geleiders).

Voor elk hergebruik en na een reparatie en onderhoud, moet een visuele controle worden uitgevoerd. Deze veiligheidstechnische controles mogen alleen door gekwalificeerde en gediplomeerde personen uitgevoerd worden. Deze personen moeten zich houden aan de huidige wet- en regelgeving.



13. Toebehoren en accessoires

- Papegaai, met afrolbare triangel of verstelbare triangel
- Opsta-steun
- Bedlampen
- Onderbedverlichting
- Synchronokabel
- Ligvlakverlenging
- Comfort schotelbodem
- Hocker, afmeting 40 x 40 x 60 cm (l x b x h)
- 1-persoonshoofdbord, afmeting 120 x 110 x 14 cm (b x h x d)
- 2-persoonshoofdbord, afmeting 200 x 110 x 14 cm (b x h x d)

14. Service

Indien storingen optreden, ook buiten de garantietermijn, kunt u het beste contact opnemen met uw dealer.



